

5 勞資關係委員會

Committee on Labour Relations

5.1 引言

Introduction

勞資關係委員會於一九八五年五月成立，就促進和諧勞資關係及有關僱傭條件和勞資關係事宜的法例，提供意見。

The Committee on Labour Relations (CLR) has been set up since May 1985 to advise on the promotion of harmonious labour relations and legislation on employment conditions and labour relations matters.

5.2 職權範圍

Terms of Reference

勞資關係委員會成立的目的如下：

The CLR is established to:

- 就促進勞資雙方及彼此所屬組織的友好關係和互相了解的方法提供意見；
advise on means to promote amicable relations and mutual understanding between employers and employees, and between their respective organisations;
- 就僱傭條件及勞資關係的立法建議提供意見及檢討現行法例；以及
advise on legislative proposals on employment conditions and labour relations and review existing legislation; and
- 向勞工處建議可採取的措施，以改善其調解服務。
advise on measures to be adopted by the Labour Department with a view to improving its conciliation service.

5.3 成員組織

Composition

勞資關係委員會的委員由勞工處處長委任。委員會在 2001 至 2002 年度內的成員組織如下：
Members of the CLR are appointed by the Commissioner for Labour. The composition of the committee for the term 2001-2002 is as follows :

主席

Chairman : 勞工處副處長 (勞工事務行政)
Deputy Commissioner for Labour (Labour Administration)

委員

Members : 勞工顧問委員會僱主代表三名
Three employer representatives from the Labour Advisory Board

勞工顧問委員會僱員代表三名
Three employee representatives from the Labour Advisory Board

勞工顧問委員會以外的僱主代表兩名
Two employer representatives from outside the Labour Advisory Board

勞工顧問委員會以外的僱員代表兩名
Two employee representatives from outside the Labour Advisory Board

勞工處助理處長一名
An Assistant Commissioner for Labour

秘書

Secretary : 由一名勞工事務主任擔任
A Labour Officer

勞資關係委員會的成員名單載於附錄 IV。

The membership list of the CLR for the term 2001-2002 is at Appendix IV.

5.4 2001 至 2002 年度的活動

Activities during the 2001-2002 term

在 2001 至 2002 年度內，勞資關係委員會討論並同意勞工處就《職工會條例》提出的數項修訂建議。有關建議旨在給予職工會更大的自由處理會務及簡化職工會登記局規管職工會行政的程序。

During the 2001 - 2002 term, the Committee discussed and endorsed a number of miscellaneous amendments to the Trade Unions Ordinance. The amendments aimed to give unions greater freedom in managing their affairs and to streamline procedures of the Registry of Trade Unions in regulating union administration.